

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Pr. 41.

Parkland, Wash. 14de Oktober, 1898.

8de Aarg.

Paa Vagt.

Paa Vagt om Kirkens store Stat
— Den Stat den sit af Gud.
Paa Vagt ved Dag, paa Vagt ved Nat
— Lad Lyset ei gaa ud!
Paa Vagt! det gjaelder nu somst,
Et nogen stiller være isor.
Paa Vagt, paa Vagt i Fred og Strid
I denne sidste Tid.

Paa Vagt, se Kristus kommer snart,
Lad han dig naagen se,
— Han, som for dig sig ei har spart,
— Han bør du naage med.
Paa Vagt mod hvert et Judas Kys,
Paa Vagt mod alle falske Vns.
Staa Vagt om Kirkens Fundament
Og hold det fastt ernt.

Hold Vagt til Gud dig sætter fri,
— En anden gi'r din Tørn.
Ei da du tro paa Vagten bli
Og naag med Herrens Børn,
Dig ei et Haar fra Herrens Ord,
Det gjaelde Himmel eller Jord,
Slut et Fortlig naar Gud ei vil,
Ei da du farer vilb.

Staa tapper paa din Troes Grund
Og svigt ei Kirkens Sag;
Korraad ei Gud med Haand, med Mund,
Men vær dig selv hver Dag.
Staa der, hvor Martin Luther stod
Det gjaelder Hre, Liv og Blod;
Af Raade, ja, af Raade blot
Det være skal dit Stot.

Immanuel, o staa os bi
Og sæt os ret i Fry.
Du Kirke for os staa for
Og Satans Muns forbyr.
Høls oppe, Gud, hos os dit Ord
Og vagt din Taal og Alverherd,
Og løse sig saavel som lørd
At lære Troens Sværd!

Ja, Gud, den Kirke staa om
I denne sidste Tid,
Og om den altid Støder frem,
Der lærer net med
Og staa om os en Engleborg
At Satan ei os valber Sorg,
Og hold os stadike paa Vagt
Og sæt ved Troens Sværd!

D. Jonassen.

Takker du Gud?

Lader Christi Ord ha rigelt-
gen istandt Eder i al Visdom,
jaa I lære og paamine hør-
andre med Salmer og Lofsan-
og aandelige Sange, idet I
lynge yndigen i Gders Her-
ter for Herren. Og all, hoob
I gjore i Ord eller i Gjerning,
det gjører alt i den Herres Je-
su Navn, takkende Gud og Fa-
deren formedelst ham. Col. 3,
16—17.

Vor kjæreste og bestandige Syssel og
Ovelse skulde bestaa deri, at vi lovede
og talte Gud. Men inlet Lov- og
Taloffer er ham behageligt, uden at det
sker i Jesu Kristi Navn, da han er den
eneste Narfag til, at Gud har taget os
til Raade igjen, og viser os utallige
Belgjerninger. Da nu den barmhjer-
tige Slaber har frembragt alle Ting for
vor Skyld, saa bør ogsaa alt det, som
vi se omkring os og over os, opmuntre
os til nafladeligen at love og prise ham.
Naar man hverken lover eller takker
Gud, saa er dette et Tegnet og Bevis
paa, at man heller ikke elsker ham; thi
hvor den sande Kjærlighed til Gud er i
Hjertet, der kan det heller ikke andet
end bryde ud i Tal og Lovprisning.
De fleste døble kristne ere lig de umær-
kende Dyr, der tage sin Næring til sig
uden nogensinde at vende et i knem-
ligt Die opad mod ham, der forsørger
dem saa kjærligen. Slige utaknem-
lige Menneſter mene, at Gud er pligtig
til at forsørge dem med Føde og Klæ-
der, om de end ikke bede ham derom.
Men naar du først har erkjendt i dybe-
ste Ydmøghed, at du, som en med
mangfoldige Misgjerninger belæsset
Førbyrder, ikke fortjente den ringeste
Belgjerning, men derimod idel Tugtelse
og Straf, saa vil du falde i stor For-
undring over, at den kjære Gud ikke a-
lene bærer over med dig i uendelig
Langmodighed og Tærlmodighed, men
at han endog naariser dig med
saamange Belgjerninger, ligesom om
du aldrig hadde fortjænt ham, hvilket
du dog gjør endnu hver eneste Dag,
som du lever. Du maa her i Tiden
vænne dig til at udføre det, som skal
blibe din Gjerning i den salige Evighed,
nemlig altid at love og prise Gud.
Der henlæber ikke et eneste Dieblis af
dit Liv, hvori du ikke modtager en for-
egen Belgjerning af Herrens din Gud;

derfor burde ogsaa ethvert af dit Livs
Dieblitte være indviet til hans Lov og
Pris. I Særdeleshed burde du takke
Gud for, at han har givet dig saa lang
Tid til Omvendelse, da du formedelst
dine mange Synder dog hadde fortjent,
at han forlangesiden skulde have styrket
dig ned i Helvede baade med Legeme og
Sjæl. Betænk, hvilken stor og uour-
derlig Stat Gud Herren har skænket
dig i Tiden, og befit dig derfor paa,
at anvende den til hans Lov, Tak og
Pris. Dette kan du gjore midt under
dine Kaldsforretninger, ligesom den
lille Fugl søger sin Næring hist og her
og imidlertid hæver sin Stemme op
til Himmelen. Du burde billigen stam-
me dig over, at du er saa dorst og ef-
terladet til at love og prise Gud, hvor-
til du dog er skabt, og hvortil han af
faderlig Kjærlighed skænker dig saame-
gen Tid her i Verden. I Sandhed,
derfor de fordsunte i Helvede kunde er-
holde et eneste Dieblit til Omvendelse,
vilde de statte dette langt høiere, end en
Guldklump af hele Jordklodens Stør-
relse. Om du end takkede den barm-
hertige Gud hundrede tusinde Gange
for Tilgivelsen af en eneste Synd, aa vil-
de det enda være langt fra nok og til-
strækkeligt. Men nu har du begaaet en
saa stor Mangde Synder, og dog ikke
en eneste Gang takket ham for Tilgivel-
sen af enentelt af dem. Regn derfor efter
hos dig selv, o Menneſte, hvilket stort
og mangfoldigt Lov- og Taloffer du
endnu er ham skyldig, og dette vil op-
muntre dig til ikke at forsømme nogen
Tid, hvori du kan love og takke ham,
din Kjærlighedsfulde og barmhertige
Fader i Himmelen. Hvor uafsladelig
vilde du ikke takke det Menneſte af in-
derste Hjerte, som hadde befriet dig fra
den timelige Død, naar du var bleven
fordømt til Døden? Men hvor langt
førre Taknemmelighed skylder du ikke
den forbarmende Gud, der allerede saa-
mange Gange har friet dig fra den ebi-
ge Død? Utallige mange Menneſter har
han efter sin evige Retfærdighed ikke
kunnet bevise denne Naade, men har
mættelst lade dem dø i deres Synder, og
de ligge nu og pinas i Helvedes evinde-
lig. Det er dig derfor meget gabuligt,
at du oftere gennemgaar dit Levnets-
løb og ret levende fremstiller for dig alle
de Ulykkestilfælde, hvoraf Gud har red-
det dig. Du vil da ikke nok kunne for-
undre dig over den guddommelige Na-

de og Forbarmelse, og denne Forun-
dring vil være dig en kraftig Spore til
at love og prise Gud. Dog maa du ikke
afene love og prise Gud i gode Dage,
men ogsaa i Trængselens og Modgan-
gens Tid. Saaledes sagde Job, da alle
hans Børn og Tjenere og alt hans
Kvæg var bleven ham berøvet: "Herren
gav, Herren tog, Herrens Navn være
lovet!" (Job 1, 21). David gjorde li-
geledes heller ingen Forskjel paa Tiden,
men sang: "Jeg vil love Herren til hver
Tid, hans Lov skal altid være i min
Mund" (Salme 34, 2).

(Krusberg.)

Foragt for Guds Ord.

Jeg har opledet at se den første Pla-
ge paa Jorden—Foragt for Guds Ord,
en forfærdelig Ting, som overgaar alle
andre Plager i Verden; thi derpaa maa
sikkerlig følge alle Slags Straffedomme,
evige og legemlige. Om jeg skulde øn-
ke en Mand alle bitre Plager og For-
handelser, vilde jeg ønske ham Forag-
ten for Guds Ord; thi da vilde de alle
med en Gang komme over ham, baade
indre og ydre Ulykker. Foragten for
Guds Ord er Forløberen for Guds
Straffedomme; hvilket Eksemplerne be-
vidne fra Lots, Noahs og vor Frelseres
Tider.
(Luther.)

Ingen er nogensinde bleven saa for-
nedret, ingen har gjort sig selv saa lille
som Kristus, hvorfor ogsaa kun han
kan sige: "Været af mig, thi jeg er fagt-
modig og ydmyg af Hjertet" (Matth.
11, 29), et Ord, som ingen af de heli-
ge nogensinde har sagt eller novet at sige
om sig selv. De maa alle vedblibe at
være Værlinge under denne Mæster,
hvorfor ogsaa Paulus, idet han siger til
Korinthierne: "Værder mine Efterfølgere,
(1 Kor. 11, 1), straks spiser den rette
Mæster til, sigende: "Ligesom jeg er
Kristi Efterfølger", saa at han altsaa
ikke sætter sig, Paulus men Kristus i sig
og sig i Kristus til deres Forbillede.

Høle Evangeliet er heller ikke andet
end en Historie om Guds Søn og hans
Forbedrelse, som Paulus udtrykkelig si-
ger i det samme Brev: "Jeg agtede mig
intet at vide iblandt eder uden Jesus
Kristus og ham forsværet" (1 Kor. 2).
(Luther.)

Everett, Wn.

4de Oktober 1898.

Hr. Redaktor!

Da enkelte af os Prester her paa Kysten isommer har været ved den fælles Prestekonferens i Red Wing, Minn., ønsker og venter De maaske, at nogen af os skal sende Dem nogle Linjer om Reisen og Opholdet i Østen. De faa personlige Oplevelser og lagttagelser, som jeg kan have at meddele, skal De med største Forædelse faa, og jeg haaber da, at ogsaa nogen af de andre, som gjorde samme Reise, vil lade høre fra sig.

Det var med ikke liden Interesse og Glæde ved Tanken paa at faa gjense kjendte Personer og Steder i "Østen," at jeg satte mig i en Røgevojn paa G. N. i Everett for at gjøre Reisen tilbage "over de høie Fjelde" efter at have været paa Vestkysten i 3 Aar.

Trænet satte sig i Bevægelse ved 6-Tiden om Eftermidd. den 12te Aug., og vi skulde være i Minneapolis den 15de ved omtrent samme Tid paa Døgnnet. Det tog os kun etpar Timer at naa Cascaderne, og i Aftenskurvingen begyndt vi Opstigningen paa den vestlige Side. Veien baade opover paa den ene og nedover paa den anden Side gaar i Sigsak paa "Switchbacks", som strækker sig omtrent 8 Mil frem og tilbage langs Fjeldsiden. Der skal være fire saadanne paa den ene og fem paa den anden Side af Fjeldet.

Da det nu var mørkt, kunde vi ikke se noget udenfor, og vi fandt det derfor ganske kjedeligt at reise i Mørket paa et saa interessant Sted. Sent gik det ogsaa, tiltrods forat vi havde to Lokomotiver, som pustede og stønnede og trak, alt de orkede. For at have noget at fordrive Tiden med, tog jeg frem Madkurven. (Niste maa man have med sig paa en saa lang Reise, ellers bliver det kostbart, da Priserne paa Fødevarer er høie baade paa Jernbanen og langsmed Linjen paa de fleste Steder. Maden smager ogsaa fortræffelig i disse høie Regioner, saa at man spiser en hel Del.)

Mit nærmest siddende Reiseselskab var to Soldater af New Yorks frivillige, som havde ligget i Leir i San Francisco, men var blevet se og derfor havde faaet Hjenhov. Det var to ganske unge Gutter; de saa næsten ud, som om de var komne for tidligt ud i Verden. Jeg talte lidt med dem om Krigen; de havde faaet nok af den. Danden Vogn,

som vi sad i, var Røgevojn, (nogen anden fik vi ikke for vore \$10 Billetter) kom der flere Røgere fra de andre Vogne; saa at vi snart i sad en Sky af Tobaksrøg med Udsigt til at faa det slig i omtrent 3 Døgn. Ved Sengetid søgte hver af os at indtage de bedst mulige Stillinger i vore respektive Sæder for at sove. Men det vilde ikke lykkes godt; thi da jeg endelig sovned ind en liden Stund, var det kun forat drømme om, at vi kjørte udover Skrånter og brændte Broer, og jeg vilde heller være vaagen end kjøre slig. Mit ene Ben var dog sovnet ind saa godt, at jeg maatte tage nogle Spadserture frem og tilbage i Vognen, før det atter vaagnede. Strækningen mellem Cascaderne, til man kommer østenfor Klippebjergene, er nok saa interessant ogsaa langs G. N. Men jeg skal ikke her indlade mig paa at beskrive den, men heller vente, til jeg reiser vestover med Canadian Pacific, hvor Naturen er langt mere storslagen.

Montanas østlige, nøgne og endeløse Sletter giver et meget trist Indtryk. Kun hist og her ser man i nogen Afstand Kreaturer og Telte tilhørende Indianere eller "Cowboys". Ved enkelte Stationer kan der være et halvt Dusin lave, brede Tømmerhytter med en liden Døraabning og etpar smaa Vinduer paa Frontsiden; almindelig hænger der da et hvidt Skildt over Døren til 4—5 af disse Huse med Ordet: "Saloon", i store, sorte Bogstaver. Da vi kom østenfor Klippebjergene, fik vi høre, at den store Jernbanebro ved Minot, N. D. var nedbrændt, og Jernbanearbejdere blev derfor tagne op langsmed hele Linjen og med sine Arbejdsredskaber stuvet ind i vor Vogn, saa der tilslut blev saa fuldt, at vi næsten ikke kunde vende os. Endelig kom vi til Minot ved Midnatstider den tredje Nat og maatte pent vente der til langt ud paa Formiddagen, før vi kom afsted. Medens vi ventede i selve Minot en Times Tid, op-søgte jeg Pastor Tønnesens Prestegaard og banker paa Døren. Ingen svarer. Jeg banker stærkere. Endda ingou Lyd indenfra. Det maa være forfærdelig som de Folk sover, tænkte jeg, og rystede i Døren. Klokkeren var da ni A. M.

En Nabokone kunde endelig fortælle mig, at Pastor Tønnesen og Frue reiste til Østen sidste Nat.

Vi var nu mindst seks Timer forsinket, og derfor kjørte vi ganske fort hele Dagen, saa vi

kom ind til Minneapolis Kl. 11 om Aftenen.

De to skjønneste Strækninger, som jeg syntes, vi kjørte igjennem den Dag, var Red River Dalen og Egnen rundt Alexandria, hvor vor berømte Knute hørerhjemme. Red River Dalen er overmaade skjøn paa denne Aarstid. De rige, gyldne Hvedeagre strækker sig til alle Kanter, saalangt man kan se. Sommesteder er Hveden allerede sat i "Shocks", eller den kjøres sammen i Stak. Overalt er man i travlt Høstarbejde. Smukke, som oftest hvidmalede Huse sees paa nærmere og fjernere Hold; de fleste med en liden Trægruppe omkring. Det er ganske langt mellem Husene sommesteder, saa der maa være store Farme iblandt. Her er vist almindelig Velstand, og deilig er det ogsaa paa denne Aarstid. Men det maa være koldt og trist om Vinteren, naar Stormen stryger over denne jævne Mark.

Egnen omkring Alexandria er i sit Slags den skjønneste, som jeg har set i Amerika. Her er de "tusind Sjøers Land." Som Trænet skjærer gjennem Bakker og smaa, yndige Dale med Skovlunde rundt omkring, dukker pludselig speilblanke Vande frem af Dalbunden, sommetider et og to paa hver Side, saa at man næsten ikke ved, til hvilken Kant man skal vende Blikket for at kunne nyde det skjønne Skue mest. Straalende som den klareste Diamant, ligger somme af disse Vande i den skjønneste Omfatning af den yndige Landskab, medens andre dybere liggende gjengiver Himmel, Skov og Egn i de reneste Reflektioner. Over alt og indimellem alt dette er der landlig Ro og Fred.

Trænet ruller endelig ind paa Union Depot i Minneapolis Kl. 11 Mandagften, omkring 5 Timer forsinket.

Man reiser, hvor man vil, Minneapolis er en By, som har noget tiltrækkende ved sig fremfor andre Byer. Der er ikke just noget imponerende stormandsmæssigt og hot ved Byen. Husene er hverken overordentlig store eller særdeles smaa. De udmerker sig ikke ved sin Elegance eller Smagløshed. Gaderne er ikke skjønne som de skjønneste i andre store Byer, men pene, rene og middelsmaadige store. Minneapolis er den simple, jævne Borger — med et Farmersnit baade i Størrelse og Udseende mellem vore store Byer. Derfor er den ogsaa saa hjemlig og hyggelig med et lunt Smil, en aaben Flavn og et hjertelig velkommen til alle. Det var det Indtryk, jeg fik af Byen efter et Fravær af omtrent 3 Aar. (Mere.)

Dr. J. L. RYNNING

French Block, Cor. 13th & Pacific Ave.
Telephone Black 1391. Tacoma.

Office Hours 2—4 and 7—8 P. M.
Sundays 2—3 P. M.

Office Hours, Pac. Luth. University,
Parkland, 9 A. M.

Telephone Parkland

KRAABEL & ERICKSON.

Dealers in
Groceries
Hardware
Patent Medicine etc.
School Books, Stationary Students supplies a speciality.

PARKLAND, - - - WASH.

JOHN O. BROTTM,
Dealer in General
Merchandise,
Groceries.
Dry Goods,
Clothing, Boots
and Shoes
School Supplies
and Notions.

PARKLAND, WASH.

H. V. ROBERTS,

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

VISELL & EKBERG,

Scandinavian Booksellers, Schoolbooks
in English and Norwegian Stationery
and Supplies. Bibles etc.

1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester,
Udfører al Slags Snedkerarbeide.

Husbygning en Specialitet.

PARKLAND, - - - WASH

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Hæderligt Hus det nye. Raadning til det for Emigranter
for Pasage Office

Skifteligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende
Baker E. Becken, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og
faar Emigranterne bi med
Raad og Daad.

Gold, San Francisco, Golden Gate, 14th Street
Line Street Car lige til Døren.

Et interessant Kaldsbrev.

Der er faa Slegter i Hardanger, som er bedre kjendt end Hjeltnes Slegten i Ulvik. Fra denne kommer ogsaa de bekjendte Navne, Løkve, Lindebrække og Rondesivødt. Den nedstammer fra Presten Anders Andersen Ribber, som i 1658 blev ansat som Sogneprest i Eidfjord og hvor han forblev til sin Død, Langfredag 1688. Ribber var fra Jylland, Danmark. Vi gjengiver her, efter en Stamtavle af Slegten, udarbejdet og udgivet af Mandrup D. Hjeltnes, Ulvik, det Kaldsbrev, der bragte ham til Norge. Som Brevet viser, spæredede man ikke paa Adjektiver og Titler i de Dage.

PEDER, Fud til Hundbæk,

kongelig Majestæts Rentemester og Befalingsmand over Halsnø Kloster og Hardanger Lehn udi Norge paa hans velbaarne Magisters Vegne Volsard Brodersen, fuldmægtiget Kloster og og Læns Forvalter, gjør vitterligt:

At eftersom Gud allernaadigst ved den timelige Død haver for nylig til Himlen kaldet den hæderlige og vellærde, nu salige Mand, Hr. Laurits Jansen, fordum Sogneprest til Eidfjords Gjæld i Hardanger, og nu igjen af ærlig og velbærdige Mand Berent Brun til Vatne, kongelige Majestæts Skipshøvedsmand, paa hans Velbaarenheds kjære Moder og velbyrdige Fru Karen Monat til Ordning Gaard, salige velbyrdige Erik Ottensens Efterleverske Vegne, med sex andre Kaldsmænd paa den ganske Menigheds Vegne udi Herredets Provstiets hæderlige og vellærde Mand Hr. Henrik Jarmands Raad og Samtykke, er kaldet en andet hæderlig og duelig Person ved Navn Anders Andersen Ribber udi den salige Mands Sted til at være rette Sogneprest og Sjælesørger til samme Gjæld efter hannem. Derpaa give deres ærligt anviste beseglede Kaldsbrev, med Begjæring til mig, at jeg paa min gunstige Husbonds Vegne udi Majestæts Navn efter Ordinantsens videre Medfær, samme deres lovlige Kald samme vilde ratificere, da udi velbyrdige min gunstige Husbonds Navn og af hans Velbaarenhed givne Mynighed udi hans Absensens, paa hans kongelige Majestæts, min allernaadigste Herres Vegne, konfirmerer og stadfæstet jeg herved bemeldte hæderlige og vellærde Person Anders Ander-

sen Ribber at være og blive efter sit kongelige Kaldsbrev rette Sogneprest og Sjælesørger til bemelte Eidfjords Gjæld udi Hardanger, saalænge han det retmæssigt forestaar med Guds Ords rene Lærdom og Sakramenternes rette Brug, samt og et kristeligt og gudeligt Levnet, som en Sogneprest og Guds Kirkes Forstander i alle Maader sømmer og anstaar. Thi i høist bemeldte kongelige Majestæts Navn binder jeg herved Menighedens Almue i forbemeldte Eidfjords Menighed; dette holdes efter denne Dags bemelte hæderlige og vellærde Anders Andersen Ribber for Eders rette Sogneprest og Sjælesørger og ingen anden, gjøres og givendes hannem al den Høilagtelse og Rettighed, som i Eders Sogneprest efter Ordinantsens skyldige ere, og i hans Formand for hannem givet haver, som i agter for Gud og den kristne Övrighed at forsvare, saalænge han samme Kald ustraffeligen forestaar. Venligen ombedende Biskoppen, hæderlige, ærværdig og høilærde Mand Jens Pedersen Schjeldrup samme kaldede Sogneprest Anders Andersen Ribber efter Ordinantsens og hans Embedes Udfordring ydermere til samme Kald at ville befordre.

Actum Graafdal den 21de August 1656.

Volsard Brodersen.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoer

and

Wagon - Maker.

All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

Give me a call.

P. HOLMGREN,

MERCHANT TAILOR

ORDERS PROMPTLY EXECUTED

PRICES LOW.

195 R. R. St. TACOMA, WN

— Tacoma. S. Olsen paa Tacoma Ave., har læst et amaadeligt stort Lager af nye Sko og Støvler fra Østen, saa han har indrettet sit Lagerværelse som Tillæg til Butikken.

Se vor Bekjendtgjørelse om Barneskolen paa et andet Sted i dette Nr.

THE METROPOLITAN BANK

I Vanderbilt Building, Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.
Lørdag fra Kl. 10. til 12.

P. H. Cassav.
C. W. Snow.
O. S. Selvig.
J. S. Vanderbilt.

President.
V. President.
Cashier
Asst. Cashier.

4 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maaneder, 1ste Januar og 1ste Juli. Anvisninger paa alle Sted r i Europa. De Scandinaviske og det tyske Sprog tales.

A. S. Johnson & Co.
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash.

J. M. Arntson,

North Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saasom Skjeder, Kontrakter, m. m.
Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA, WASH.]

Komplet Udstyr

— af —

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Sko-
handler og Skomager

S. OLSEN,

1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at Olson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden Handlende.

**ALLEN & LAMBORN
PRINTING CO.**

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities
for the execution of Print-
ing in foreign languages

**Student-
Supplies**

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

Til dem, som har Skat at betale
paa Land og Lotter i Pierce
Co. Wash.?

Vi betaler fremdeles Skat og sender Kvittering til dem, som sender os 35 Cts. for hver Lo med nødiagtig Opgave af Lots, Blocks og Addition.

En del Venner sender os en større Pengesum, end der udkræves for Skatten, med den Bemærkning, at det som blir tilovers kan jeg beholde for mit Bryderi.

Her vil jeg bemærke, at Over skudet gaar til Universitetskassen og kommer Skolen til gode.

T. L.

Strid til N. J. Song, for Skolens nye Katalog.

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver

F R E D A G.

E. BERRUM, Redaktör.

Abonnements-Vilkaar:

1 Aar 50 Cts
Seks Maaneder 25 Cts
Til Europa pr. Aar 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merk:

Alt vedrørende Redaktionen sendes til "Pacific Herold." Alt angaaende Bladets Forretnings-sager, saasom Subskription og Betaling for Bladet, samt Bidrag til "Det vordende Barnehjem", sendes til Rev. T. Larsen, Associationens Kasserer. Penge bør helst sendes i Money Orders, lydende paa Parkland, Wash.

Bidrag til Indremissionen og "Church-Extension" bør sendes til Dr. J. L. Rynning, Fern Hill, Wash., Kasserer for Pac. Dist.

Siger altid Gud og Faderen Tak for alle Ting i vor Herres Jesu Kristi Navn. Ef. 5, 20.

"Amerika og Norden" er gaaet over i nye Hænder. De nuværende Eiere har solgt Bladet. "Skandinaven" kjender ikke Prisen og ved heller ikke endnu, hvem der skal figurere som Eiere. Men det er John G. Spooner, som har skaffet Pengene; Prof. R. B. Anderson skal bli Redaktör. Bladet skal bli republikansk og skal for det første hovedsagelig lægge an paa at boome Scofield og tyne "Skandinaven".

"Skand."

Sidste Nummer af "Lutheran Visitor" indeholder en meget interessant Skrivelse fra Vladivostock, Sibirien, hvori fortælles om den derværende lutherske Kirke og Menighed. Sidstnævnte, der bestaar af Tyskere, Finner og Dansker, har et Medlemantal af 300. Nogle af Byens mest fremragende Folk, saaledes blandt andre en Ex-Guvernör, tilhører Menigheden. Presten, der heder Rumpater, er finsk. Det tyske Sprog bruges ved Gudstjenesterne. Det merkkeligste ved det hele er, at det er den russiske Regering, som har sendt Past. Rumpater til Vladivostock og underholder ham dersteds. Kirkebygningen beskrives som pen og centralt beliggende. Paa Alteret stod der flere Guldlysestager.

Der var tre Alterbilleder; det ene af disse forestiller Kristus, i det han hjælper den synkende Petrus, det andet Billede Indstiftelsen af Alterens Sakramente og det tredje den tornekrone Frelser. Kirken staar midt i en Have og er saa tæt omgivet af Palmetrær og Buskvekster, at den ser mere ud som et stort Blomsterhus end en Kirke.

Blot et Faatal af vort Kirkefolk forstaa og erkjender, hvilken herlig Skat den lutherske Kirke besidder i sine Salmer og sin Kirkemusik. Som de gennem Aarhundreder har lydt ved Menighedens offentlige Gudstjenester og ved Hjemmets Alter, hvilken Magt har de ikke været til at styrke og befæste vore Fædre i "Troen paa Frelsen, som alting formaar," og under Livets mørke Timer, hvilken Kilde til Tröst og Vederkvælgelse har de ikke været for dem. "Ved dem", siger Past Wiese, "sang de Guds Ords Lære ind i Hjerterne og sang sig selv fast ind i Guds Kirke."

Katolikerne har paastaet, at Luther vandt flere for Reformationen ved sine Salmer, end han gjorde ved sine Prækener og Skrifter. Være det som det vil, sikkert er det, at Salmesangen under Reformationsverket var af uhyre Betydning. Luther selv havde et aabent Öie for, hvilken Magt der laa i den rette aandelige Sang og Musik, og af hvilken Betydning den var for en kristen Menighed.

Af al Kirkemusik er der ingen, som i Alvor, Kraft, Dybde og Inderlighed kan maale sig med den lutherske Kirkes. Men desværre, i vor Tid har den blandt mange, selv saakaldte Lutheranere, maatte give Plads for den tomme, aandelige Rörelses in-tetsigende Sang. Den er flygtig, som Tiden, hvori vi lever; idag synger man en af disse Sange, imorgen en anden. Selv i den Henseende synes man at være blet betagen af Nyhedssyge. Men under alle disse Omskiftninger, især inden den reformerte Kirke, staar den lutherske Kirkemusik med lige stor Magt over Hjerterne — den al-des ikke trods Tidens Tand. Det gaar, som en saa træffende har skrevet: "Den ene Slegt efter den anden synger de gamle lutherske Koraler, og de besidder endnu samme Kraft, Dybde og Inderlighed. . . . Man pleier tale om Härförere, som kunde "stampe Häre frem af Jorden;" men om de gamle lutherske Salmer kan vi sige, at de magter at

synges frem Häre for Kristus af en vantro og affalden Slegt."

Naar der nu ligger en saadan Magt i den lutherske Salmemusik, burde det være af største Betydning for vort Kirkefolk, Prester som Menighedslemmer, at benytte denne herlige Skat i Indremissionens Tjeneste og hverken spare Anstrengelser eller Opmuntring, naar det gjælder at opelske og fromme Kirkesan-gen.

For de unge i Menigheden er dette en indbydende Mark og for vore Religionsskolelærere et Gebet, hvor de kan indlægge sig store Fortjenester.

Hvor usigelig mere hyggeligt og hvilket andet Præg faar ikke Gudstjenesten, hvor Salmesangen lyder kraftig, taktfast og bestemt, end der, hvor den lyder släbende, tung og uskjön, og hvor hele Forsamlingen ser ud, som om den havde Födselsveer, idet den arbejder sig igennem Salmerne.

I de sidste Aar har jo en glädelig Forandring til det bedre i den Henseende fundet Sted blandt os. Enkelte Mänds Bestræbelser og især den musikalske Uddannelse vore yngre Prester har faaet, maa i saa Maade siges at have baaret god Frugt. Men meget er endnu tilbage at ønske, og vort Kirkefolk kan aldrig formeget bli indprentet Betydningen af at opelske god Kirkesang og Musik og Nödvendigheden af, at de unge gives al mulig Stötte og Opmuntring under sine Bestræbelser i Kirkesangens Tjeneste. Hvor det har været gjort, har man vist ikke angret paa det.

Tacoma Nyheder.

St. Paul & Tacoma Mill Co. har fra China faaet en Bestilling paa 40,000 Jernbane-"Ties."

Mr. og Mrs. Knut R. Wedberg kan glæde sig ved Ankomsten af en Nykommer, en stor, vakker Gut. Vi ønsker Forældrene Lykke og Velsignelse med den lille.

Fredag Aften den 7de Oktober mödte, paa Indbydelse af Miss Alice Storaasli, 15 unge Damer i hendes Hjem og organiserede en Pigeforening. Miss Storaasli önskede de tilstedeværende velkommen hvorpaa hun anmodede Past. Sperati om at aabne Mödet med Andagt. Fölgende Bestyrelse valgtes:

Bertha Larsen, President; Louise Johnson, Vice President; Nellie Felland, Sekretär; Inger Storaasli, Kasserer. Det besluttedes at möde hver anden og fjerde Fredag Aften i Maaneden. Foreningen modtager med Taknemmelighed Venners Indbydelse til at holde Möder i deres Hjem. Det er at haabe, at ret mange vil opmuntre Damerne i deres Arbeide ved at aabne sine Hjem for dem. Fölgende Medlemmer indskreves: Bertha Larsen, Louise Johnson, Ida Hoffaas, Signe Storaasli, Alice Storaasli, Ellen Evensen, Laura Dahl, Clara Dahl, Annie Wold, Alice Wold, Inger Storaasli, Nellie Felland, Laura Larsen og Analia Harstad.

Foreningen modtog Indbydelse fra Miss Louise Johnson til at möde hos hende, 2137 South "N" St., Fredag Aften den 14de Oktober.

Tilslut serveredes Forfriskninger og man skildtes meget tilfreds med den hyggelige Begyndelse af Pigeforeningen.

Ungdomsforeningen "Concordia" mödte sidste Torsdag Aften hos Miss Annie Wold, hvor den tilbragte en hyggelig Aften. Efter Andagt og de sädvanlige Forretninger lyttede Forsamlingen til fölgende Program:

- 1—Kong Karl XV Kroningsmarsch—P. Sperati.
—Past. Sperati.
- 2—"Just behind the Times."—Harris.
—Miss Agnes Jörgensen.
- 3—"Le Chant du Bivancoe."—Ketterer.
—Past. Sperati.
- 4—8de Sonate (G. Dur).—Bethoven.
—Prof. Bull og Sperati.
- 5—"My Dear Old Home."—Beirly.
—Kirkekoret.

Foreningen har for näste Möde, den 20de Oktober modtaget Indbydelse fra Mrs. E. K. Fretheim, 2315 Yakima Ave. S. Af Programmet for dette Möde kan särlig nævnes et Foredrag af Prof. J. M. Peterson fra Pacific Lutheran University over "Our Army: Its Organization." Alle Medlemmer anmodes om at være tilstede samt til dette Möde at lære udenad Sangen: "Dei vil altid klaga og kjyta." Alle er velkommen.

Skibsfarten paa Yukonfloden er paagrund af den lave Vandstand afsluttet for iaar.

Kirke og Mission.

Den norsk-danske Methodistkirke har 15 Prester i Virksomhed herude paa Pacifickysten.

Ved de 20 amerikanske Missionsstationer i Tyrkiet underholdes over 2000 hjemløse Børn.

For første Gang i Philipinerne Historie holdes nu offentlige protestantiske Gudstjenester dersteds.

Den britisk-syriske Mission, der ledes og underholdes af nogle Kvinder i England, har i Syrien ikke mindre end 52 Missions-skoler med tilsammen 3,947 Elever.

Past. Lauritz Carlsen, der før har boet i Helena, Mont., er nu flyttet til Great Falls, Mont., hvor han betjener Pastor Engel Olsens gamle Menigheder.

Den tyrkiske Regjering har udstedt en Forordning, hvorved fremmedfødte Jøder forbydes at bosætte sig i Palæstina. Jødemigrationen dertil er derfor nu stoppet.

En af den tyske Keisers sidste Paafund er at afholde Gudstjeneste paa Oljebjerget den 30te Oktober.

Pigeforeningen i Vangsnes Menighed i Minneapolis har foræret Menigheden nye Vinduer til Kirken samt besørget dens Maling. Begge Dele trængtes høiligt.

Sveriges Søndagsskole Forbund holdt fornylig sit 4de Aarsmøde i Stockholm. Ved Mødet oplystes, at af Sveriges 1,274,000 Børn i Alderen 5-15 Aar besøger nu 240,000 Søndagsskole.

Den svensk-lutherske Menighed i Tacoma overraskede forleden sin Prest, Past. P. A. Mattson, ved paa hans 33te Fødselsdag at sende ham som Present en ny Bicycle.

Kand. teo. fra Kristiania Universitet, Halidan Nilson, blev Onsdag den 21de Sept. ordineret af Formand Halvorsen i New Lisbon, Wis. Pastor Nilson er kaldet til Princeton, Minn. og har allerede optaget sin Virksomhed dersteds.

Bella Coola Koloniens President, Chr. Carlson, har i "Folkebladet" fremsat Forslag om, at man burde reise Past. C. Sangstad et Minde ved at bygge et Hospital i Dalen, der skal bære Saugstads Navn. Saugstad var som bekjendt Koloniens Grundlægger.

Forleden Søndag var det 20 Aar siden Past. Fosmark tiltraadte sin Virksomhed i Fergus Falls. I sin Prædiken paa den Dag tog han Anledningen til paa en kraftig og gribende Maade at fremholde, hvorledes Gud havde holdt sin styrende Haand over Menigheden og sparet den for Sønderrivelse i Kampens Tid og givet den Naade til stadig at gaa fremad.

Kirkedepartementet hjemme i Norge har tilskrevet Skoledirektørerne, at der intet er i Veien for at tage en lovbealet Skoledag til Træplantning for Skolebørnene. Det regnes som Undervisning i Naturkundskab. Skolestyrerne kan altsaa naarsomhelst fatte Beslutning om Indførelse af Træplantningsdag ved Folkeskolerne.

Dette er altsaa en Ordning i Lighed med den amerikanske Arbejdsdag.

Fra Robbinsdale skrives til R. R. Tidende:

"Sidste Torsdag holdt den 'Store Komite' Møde i St. Paul i Anledning af at købe ny Tomt for vort nye Seminar. Komiteen besluttede at købe et Stykke Land (5 Acres), som har været værdsat til \$20,000 men som nu sælges for \$4,000. Det er et meget vakkert Stykke Land, som vort Sanifund kan være stolt af at eie. Jim Hill lader os ogsaa beholde det Land han tidligere gav os og raadede til, at man gjorde nævnte Handel. Stykket udgjør en hel 'block' og ligger sydøst fra Hamline, Wesley, Sheldon og Capitol Avenues. Formand Halvorsen overvar Komitemødet i St. Paul, og imens saa han ogsaa indom til os."

Magazine Binding. Commercial Books
NEIL & ANDERSON
Bogbindere.
Tacoma, - Washington.

Skriv til N. J. Hong, Parkland, Wn., efter Skolens nye Katalog.

Kom Indemissions Kassen til med Bøger.

Kyst-Nyheder.

Mr. Depew spaar Stillehavs-kysten en glimrende Fremtid.

Ole Boe er blit udnævnt til Postmester i Royal, Clallam Co. Wash.

Pacific Coast Steamship Co. har nu 6 Dampere gaaende mellem Puget Sound og San Francisco.

Når Skagway skal man ifølge Meddelelse til Victoria, B. C. have fundet Guldkvarts, der gir et Udbytte af \$1000 pr. Ton.

The Presbyterian Synod for Washington, Idaho og Alaska besluttede at holde sit næste Aarsmøde i Alaska.

Fra Dawson er kommen Underretning om, at Peter Mikkelsen fra Seattle i Juli Maaned sidstleden blev funden død i sin Cabin dersteds.

En Dampskibslinje er blet oprettet mellem Puget Sound og Sydney, Australien. Den første Dampar vil afgaa fra Puget Sound den 1ste December.

I Mandags blev Ole Nelson i Everett, Wash. skudt af J. W. Connello, Redaktør af The News dersteds. Nelson døde efter 5 Timers haarde Lidelser. Det var om en Avisartikel, at de kom i Ugreie med hinanden.

Tourist Hotel, Tacoma, er nedbrændt. Skaden anslaaes til 200,000. Ingen Assur. Arbejdet paa Bygningen paabegyndtes i 1891 men blev ikke fuldført paa grund af de daarlige Tider, som indtraadte. Hele Bygningen var beregnet at skulle koste \$750,000.

Den høje, skønne Djævel, som fører Menneskene til aandelige Synder, der ikke anses for Synd, men for Retfærdighed, han gjør den største Fortræd, nægter større end den sorte, grimme Djævel, som forfører Menneskene til kjødelige Synder, der er saa grove, at endog Verden kan erkjende dem for Synd.

Abonner paa "Pacific Herald", kun 5¢ om Aaret.

**Tiedemann
GROCER,**

har følgende Priser at angive:
Grønne Tomatoes, 100 Pd. 0.75
Store Cucumber pr. Dus. 0.10
Æbler fra 50c til 65c pr. Box.
Poteter pr. 100 Pd. 0.70
Hønschvede " " \$1.00
Havre " " 1.10
Bran " " 0.70
Shorts " " 0.75
Hø og Feed til laveste Priser.

1515 Pacific Avenue,
nedre Side af Gaden.
Tacoma, : : Wash.

ABONNER PAA
"PACIFIC HEROLD"
— Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific Lutheran University. —
HEROLD
indeholder Betragtninger, kirkelige Nyheder, Missions Nyheder, Kyst Nyheder, samt en hel Del Fortællinger og Skildringer, passende til Læsning i Kvindeforeningen, Skolen og Hjemmet. Læsere bør især merke sig Herolds Katekismusfortællinger.
PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY ASS'N.

Læs Bibelen!

(O. K.)

(Forts.)

1 Mos. 14. Abraham frelser Loth. Det var ikke Pengegjerrighed, som drev Abraham til denne Volgjerning: men det var Kjarlighed til Gud og Næsten. Han vilde ikke tage saa meget som en Traad eller Skotvinde, kun det nödtörftige til Underhold, medens han gjorde Gjeringen. Hvilket smukt Eksempel.

1 Mos. 15. "Og han troede paa Herren, og det tilregnede han ham til Retfærdighed". Dette Guds Ord bör vi særlig mærke os, da det er et Hovedsted for Læren om Retfærdiggjørelsen. Es. 53, 11: "Hans Erkjendelse skal retfærdiggjøre mange," det er: at kjende Kristi Velgjerninger og de Forjættelser, som han ved Evangeliet har spredt over den ganske Verden, og at kjende disse Velgjerninger, det er egentlig at tro paa Kristus. Og dette er en levende Tro, hvorfor "den retfærdige ved Troen skal leve," Hab. 2, 4. "Her siger han først, at Menneskene er retfærdige ved Troen, idet de tror, at Gud er dem naadig, og tilføier, at denne Tro gjør levende, fordi den skaber i Hjertet Fred og Glæde og et evigt Liv." Skriften er fuld af Bevissteder for Læren om Retfærdiggjørelsen ved Troen. De Steder, som f. Eks. Jak. 2, 21-24; 1 Makk. 2, 52, som synes at modsige dette, lærer ogsaa det samme, blot at de lægger Hovedvægten paa den Sandhed, at den retfærdiggjørende Tro maa være sand og levende og bevise sig i Lydighed i Liv og Levnet; derved skal den for Menneskene aabenbare sig som sand og ægte, men for Gud retfærdiggjør den derved, at den griber Kristus, tilegner sig Frelsen i ham. Troen er i denne Henseende ligesom det syndige Menneskes Gribbehaand, hvormed han tilegner sig Kristi Fortjeneste, som alene er vor Forsoning med Gud. Her gjælder det, at man ikke blander Retfærdiggjørelse og Helliggjørelse sammen.

1 Mos. 16. I dette Guds Ord fortælles det os, at Sara giver Abraham sin Tjenestepige til Hustru, forat denne skal bringe dem Afkom i den ufugtommeliges Sted. Hvad skal man sige dertil? Ja, saadan har det virkelig foregaaet, eftersom Guds Ord siger det. Det er ingen Opdigtelse. Og Herren har ikke villet fortie det, de troende til Trøst og Advarsel. Til Trøst for at

viser, at ogsaa de hellige og troende er skrøbelige Mennesker, som let lader sig overvilde af Vantro og Mistrøstighed, Thi hvad andet end Vantro kunde det være, naar man ikke i Enfoldighed længer vil gaa bent frem efter Forjættelserne, men begynder at gaa Krogveie for at ville hjælpe det tilsyneladende umulige, og Abraham var svag nok til at følge dette Raad. Se ogsaa hvad dette førte til i Familien: Strid og Uenighed; thi Synden straffer sig ogsaa i dette Liv. Dog vil Gud heller ikke forkaste os i vor Skrøbelighed, om vi ellers er oprigtige for Gud.

Til Advarsel for, at vi alle skal vogte paa os selv, og den, som staar, se til at han ikke falder. Et daarligt Bevissted for Flerkoneriets Berettigelse er saaledes dette om Abraham.

Hagar siger: "Du er Gud, som ser mig. Thi hun sagde: Har jeg ogsaa hidindtil seet efter den, som mig ser?" Dette er et Spørgsmaal til Selvprøvelse, som vi alle burde gjøre.

Brev fra Idaho.

Attende Søndag efter Trinitatis afholdtes Konfirmation i Vester Frelseres Kirke ved Genesee, Idaho. Følgende unge blev konfirmerede: Arne Olsen, Alvin Tegland, Amy Borgen og Louise Smith. Der var en stor Forsamling tilstede. Offer optoges til Indremissionen. Under Konfirmationsforberedelsen har disse unge foruden den sedvaulige Undervisning i Katekisme, Forklaring og Bibelhistorie ogsaa gennemgaaet et kort Omrids af Kirkehistorien, samt læst et Afsnit i hver af Bibelens Bøger. Derved er de blevne bedre kjendte i den kjære Bibelbog og har faaet en bedre Indsigt i samme. Gud give, at de fører det til Nytte. Tre af disse Børn blev for en 14 Aar siden döbte paa samme Dag af E. O. Ruste, som dengang var Menighedens Præst. Søndag den 16de Oktober skal der, om Gud vil, afholdes Konfirmation i den engelsk-lutherske Menighed i Genesee. Ogsaa ved den Leilighed skal der ofres til vor Samfunds Indremission.

Lørdag den 8de Oktober stod der et meget hyggeligt Bryllup ude i Hr. Ingwall Smiths Hjem, idet Sønnen, Lauritz, blev egtetviet til Josephine Tegland fra Story City, Ia. Brudens alderstegne Forældre, som kom den lange Vei fra Iowa, forat overvære Datterens Bryllup, reiste Mandag tilbage til Story City.

Det var et vakkert Bryllup, fejret uden berusende Drik eller Dans.

M. A. C.

Vor Barneskole.

Barneskolen vil i det kommende Aar drives hovedsagelig efter den ifjor fulgte Plan. Undervisning gives i Religion, Norsk og Salmesang, samt i de Fag, som almindelig læres i Common-Skolen, saasom engelsk Læsning og Grammatik, Geografi, Fysiologi, Regning, med mere. I Religion undervises der baade paa Engelsk og Norsk og Forældre bedes derfor om at lade os vide, i hvilket Sprog de ønsker deres Børn skal modtage Undervisning.

Det Lokale, som ifjor benyttedes, blev forliden og i andre Henseender mindre bekvemt. Vi har derfor iaar fundet det nödvendigt at sætte istand et større Værelse paa første Etage i Bygningens nordre Fløi til Brug for Barneskolen.

Da det i flere Henseender er forbundet med Vanskeligheder at have Børn og voksne i samme Bygning, har vi iaar ordnet det paa den Maade, at kun voksne faar bo i Bygningen. For Børn, som sendes til Skolen langveis fra, vil der blive sørget for Plads i paalidelige og kristelige indviede Familier i Nærheden af Skolen, hos hvem de vil faa Kost, Logi og Tilsyn for en rimelig Godtgjørelse.

For Undervisning i Barneskolen betales 40 Cents pr. Uge, \$4 for Høst Terminen, 12 Uger; \$4 for Vinter Terminen, 12 Uger; \$3.50 for Vaar Terminen, 10 Uger; \$10 for hele Skoleaaret, som bestaar af 34 Uger.

For Kost, Logi og Tilsyn for Børn under 12 Aar betales \$1.25 pr. Uge, over 12 Aar \$1.35 pr. Uge. Lægetilsyn 50 Cents pr. Termin.

Betalingen for Undervisning, Kost, Logi og Lægetilsyn erlægges forskudsvis.

Høstterminen begynder den 4. Okt. 1898.

Vinterterminen begynder den 3. Jan. 1899.

Vaarterminen begynder den 23. Mars, 1899.

Begjæring om Oplysninger og Optagelse sendes til Bestyreren,

N. J. HONG,

Parkland, Wn.

Glem ikke at bidrage til Indremissionskassen.

Cacoma Marked.

HVEDE,

Club.....pr. Bushel 61c
Blue stem.... " " 64c

HAVRE, HØ ETC.

Havre, hvid, pr. Ton \$24 til 25.00
Hø, Timothei " " 12.00
" Kløver " " \$8 til 10.00
" Alfalfa " " \$8.00
Halm " " 6.00
Mais " " \$23.00
Bønner pr. Pund 2 a 3c
Tørrede Erter pr. 100 lb. 1.75
Grønne " " 2.25
Humble....pr. Pund 9 a 10c

FLOUR.

Olympic.....pr bbl. \$4.50
Swan..... " 4.50
Snowball..... " 4.40
Idaho..... " 3.85
Daisy..... " 4.00
Big Bend..... " 4.50
Havremel..... 100lb 2.87
Rugmel..... " 2.15

FEED.

Knust Byg pr. Ton \$28.00
Braun " " 13.50
Shorts " " 15.00
Chickon feed " " 22.00
Chop " " \$18.00
Knust Mais " " 23.00
Ojkekage " " 33.00

POTETES.

Burbanks pr. Ton \$8.00
Gulrod pr. 100 Pund 40 Cts
Rødbeder " " 50 Cts.

FRUGT.

Jordbær pr. crate \$1.25
Apelsiner " Box \$2.50 a 3.00
Lemoner " " \$3.00 a 3.50

SMØR OG OST.

Wash. Meieri Smør pr lb. 18c
Øst. " " pr. lb. 16c
Øst pr. lb. 12c

ÆG, HØNS etc.

Høns pr. Dusin \$4.00 a \$6.00
Gjæs " " 9.00 a \$9.50
Kalkuner " lb 12 a 13c
Æg " Dusin 10c

KVÆG, FAAR OG SVIN.

(Levende Vægt.)

Stude pr. 100 lb \$3.25 a \$3.50
Kjøer " " 2.50 a \$2.75
Svin " " \$4.75 a \$5.00
Faar " " \$3.25 a \$3.50

Abstracts of Title,

in all Lands in Pierce County

Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company
1219 Pacific Avenue.

Telephone 101 - - - - - Tacoma, Wash.

Matth. 22, 34-46.

Ovenanföerte Perikope, en af de herligste i Kirkeaaet, för nok fortjene en dybere Overveelse; thi den giver os Svar paa to meget vigtige Spörmaal:

- 1) Hvad tykkes dig om Loven — hvilket er det store Bud i den?
2) Hvad tykkes dig om Kristus — hvis Sön er han?

I.

Den lovkyndige spurgte Jesus om, hvilket det store Bud i Loven var. Det var et af deres Skolespörmaal, han forelagde Jesus, et noget omtvistet Spörmaal blandt Fortolkerne. Farisäerne havde nemlig opstillet snart sagt utallige Bud og Forbud, og nu strede de om, hvilke var vigtige og hvilke var uvigtige, idet de skjelnede mellem store og smaa Bud. Man opfordrede nu Jesus til i denne Mangfoldighed af Bud at paapege det, der i särlig Grad kunde kaldes stort. Han svarer: "Du skal elske Herren din Gud af dit hele Hjerte og af hele din Själ og af hele dit Sind. Dette er det förste og store Bud. Men det andet er ligt dette: Du skal elske din Naste som dig selv. I disse to Bud hanger al Loven og Profeterne."

Og saa slaaende og overbevissende er Jesu Svar, at den lovkyndige — ifölge Beretningen hos Markus — glömte sit Hovmod og sit Had til Jesus og udbröd: "Mester! Du har talt vel, med Sandhed; thi der er en Gud, og der er ingen anden foruden ham; og at elske ham af hele sin Forstand og af hele sin Själ og af hele sin Styrke og at elske sin Naste som sig selv er mere end alle Brändoffere og Slagtoffere," hvortil Jesus atter udtaler sit opmuntrende: "Du er ikke langt fra Guds Rige. (Mark. 21,32-34.)

Den lovkyndige fölte sig slagen af Sandheden i Jesu Svar. Hans Samvittighed sagde ham, at Jesus havde truffet det ene rette. Og enhver, för hvem det er om at gjøre at faa en klar Forstaaelse af Guds Vilje, og som derfor gransker, grunder, tänker og overtänker vil ogsaa föle det träffende i dette Svar.

Jesus gör ikke, hvad man havde ventet; han peger ikke paa noget enkelt, bestemt Bud, som skulde staa ved Siden af eller over de andre. Men han udpeger et, som gjennemtränger alle de övrige Bud, i hvilket alle de andre er indbefattede som i

sin Sum eller Kjerne — nemlig: Kjärlighedsbudet. Dette Bud er ligesom de övrige Buds Udspring, Kilden, hvorfra de alle flyder. Det er saaledes ikke et specielt Bud, men et generalt, ikke et enkelt Bud, plukket ud blandt mange andre, men et almindeligt, indbefattende alle de övrige. Dette Bud, Kjärlighedsbudet, er et Döbelbud: det omfatter Kjärligheden til Gud og Kjärligheden til Nasten, hvilken sidste atter har den rette Selvkjärlighed til sin Forudsättning; thi det heder jo: "Du skal elske din Naste som dig selv." De er igunden blot to Sider af samme Sag, men ene Side tager Sigte paa Gud, den anden paa Nasten.

Hvorledes skal man nu elske Gud? Jesus siger — idet han har Stödet i 5te Mos. 6, 5 för Öie: "Du skal elske Herren din Gud, af hele dit Hjerte og af hele din Själ og af hele dit Sind."

Af hele dit "Hjerte" — dette er Udtrykket för det hele Menneske, udelt og ubeskaaret. Hjertet er nemlig her ikke at forstaa som nogen enkelt del af Mennesket; det er Midtpunktet för Menneskets indre aandelige Liv, Spirestedet för alle dets indre Rörelser. Naar Hjertet er med, da er den hele Person med, det hele Menneske, og da selvfølgelig ogsaa de enkelte Dele, som tilhörer det hele, dets "Själ" og "Sind", d. v. s. Fölelseslivet med al sin Higen, sin Längsel, sin begjär: Tankelivet, den hele Tænkeevne, idet Forstanden og Fornuften ogsaa tages tilfange under denne Kjärlighed, gjennemtränges af den, bäres af den henimod Kjärlighedens Udspring — Gud. Saaledes skal Kjärligheden til Gud gribe og gjennemtränge og bestemme det hele Menneske. Den skal fra Hjertet, som Menneskets aandelige Midtpunkt, gjennemtränge den hele aandelige Legemsbygning, forgrene sig til Fölelseslivet, til Tankelivet, til Viljelivet — og hvor den saaledes har faaet Viljen — Menneskets kongelige ge Princip — i sin Magt, saa Mennesket i Kjärlighed gör Guds Vilje til sin Vilje, der er Mennesket overvundet, der, hörer det Gud til helt og ubeskaaret, thi der elsker det Gud helt og udelt. Det elsker da alt som er godt, fordi det har sit Udspring fra ham, som er det höieste gode. Det elsker da alt, som er skjönt, fordi det har sin Kilde i ham, om hvem der siges: "Du er den skjöneste af Menneskebörnene, ynde er udgydt paa dine Läber" (Sal. 45,3). Det elsker da alt, som er saadt, fordi

Mt. Tacoma Route

Tacoma & Columbia River Ry.

TIME CARD.

Effective June 1, 1898.

Table with 4 columns: Leave Lake Park, Arrive Tacoma, Leave Tacoma, Arrive Lake Park. Rows show times for 7:00 A.M., 1:00 P.M., and 6:00 P.M.

Connects Tuesday, Thursday and Saturday with Stage Line for Benston, Glenis, Eatonville, Meta, Elbe, Ashford, Longsmire's Hot Springs and Mineral City, carrying freight passengers and mail. For further particulars apply to

E. O. Erickson Agt. Parkland, Wn.

E. G. Dorr, G. F. & P. A. Tacoma, Wn.



Photographer.

Studio 919 C Street.

TACOMA, WASH.

det har sin Grund i ham, som selv er Sandheden, den personlige Sandhed. Naar det elsker Skabningen, saa elsker det den för Skaberens Skyld. Saaledes er den Kjärlighed beskaffen, som Budet kräver. Loven "kräver det ganske Menneske med Legem og Själ." En udelt, en ubeskaaret Kjärlighed er det, Gud kräver, — kun en saadan kan ifölge Loven stille ham til freds.

(Mere.)

Vor Frelseres norsk luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI, Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

- Söndag 9:30 A. M. Söndags-skole.
11 A. M. Høimesse-gudstjeneste.
7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Övelse.
Lördag 9 A. M. Lördagskole.
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften i Maaneden, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Eft. i Maaneden, Kvindeforening.

Skriv til Prof. N. J. Hong, Parkland, Wash., efter Skolens nye Katalog.

Bekjendtgörelse.

Past. Hans M. Gundersens Adresse er nu: 813 9th Str., Hoboken N. J.

Pacific Districts Prester.

- Berg, N. I. Kalispell, Mont.
Blakkan, I. 201 Everett, Wn.
Brevig, T. L. Port Clarence [Alaska.
Christensen, M. A. Genesee, Ida.
Foss, L. C. Stanwood, Wash.
Gundersen, H. M. 119 Pontius [Ave. Seattle, Wash.
Grönsberg, O. 1414 10th Street [Oakland, Cal.
Hagoes, O. Lawrence, Whatcom [Co. Wash.
Harstad, B. Parkland, Wash.
Hoel, C. S. B. 1631 Howard Str. [San Francisco, Cal.
Holden, O. M. Astoria, Oregon.
Ingebrigtsen, C. B. Rockford, [Wash.
Jensen, A. H. Cor. A. & Pratt [Strs. Eureka, Cal.
Johausen, J. 521 Nelson Ave. [Fresno, Cal.
Larsen, T. Parkland Wash.
Mohl, Chr. 165 San Carlos Ave [San Francisco, Ca.
Nissen, L. Wilbur, Wash.
Pedersen, N. Silverton, Oregon.
Rödsäter, Theo. A. Anacönda, [Mont.
Sperati, C. A. 2550 So. I. Str [Tacoma, Wash.
Stensrud, E. M. 2017 Howard [Str. San Francisco Cal.

Skriv til Prof. N. J. Hong, Parkland, Wash., efter Skolens nye Katalog.

Parkland-Nyheder.

—7 nye Elever er i denne Uge ankomne til Skolen.

—Førstkommende Søndag Aften Klokk. 7,30 vil der bli engelsk Gudstjeneste hersteds ved Past. Behrus fra Tacoma.

—Da det idag er 4 Aar siden P. L. U blev indviet, vil der i aften bli afholdt Fest i Skolens store Sal. Alle er hjertelig velkomne. Der vil bli korte Taler paa Norsk og Engelsk samt musikalsk Underholdning.

—Past. T. Larsen modtog forrige Uge Brev fra Past. Harstad, hvori han fortæller, at alt stod vel til med ham. Brevet var skrevet i Dawson og dateret 10de Sept. Han lover at skrive snart til Herold. Da han ingen Kirkeblade har faaet, siden han kom til Alaska, savner han meget Underretning baade om Skolens og Samfundets Affærer. Blade bæres ikke over Fjeldene og den eneste Maade, hvorpaa han kan faa Nyheder af det Slags, er ved at der sendes ham Avisudklip, indlagt i Konvolut. Past. Harstad ønsker gjerne at høre fra saamange af Venner og bekjendte som mulig. Hver Søndag, siger han, samler han saamange, han kan, om Guds Ords Betragtning.

Hans Adresse er fremdeles Dawson, N. W. Terr.

Betalt for Herold.

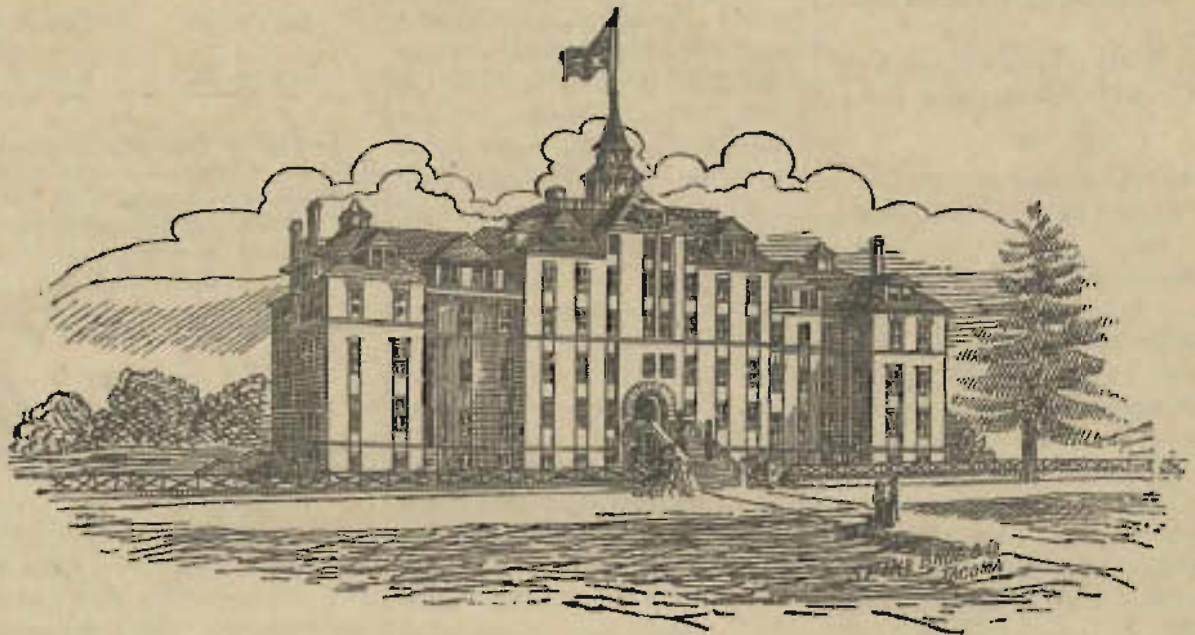
M. O. Rygg, Bratsberg, Minn. \$1.05; Oline Krogstad, Omalaska, Wis. 50c; Mrs. O. Petersen, Soda-ville, Ore. \$2; T. W. Fredrickson, Astoria, Ore. 50; Gunder Amundsen, Ridgeway, Ia. 50c; Torger Fortun, Bristow, Wis. \$1; N. H. Olfen, Ballard, Wn. \$1; Paul Olsen, Clayton, Wn. 60c; J. P. Lind, Ferndale, Wn. \$1; Chr. Oxland, Waterville, Wn. 50c; Andrew Westby, Clayton, Wn. 50c; Ole E. Ulness, Ulness, N.D. 25c; G. J. Kasen, Harmony, Minn. \$1; Mr. Andrew Dahl, Miss Serine Andersen, Spirit Lake, Ia. hver 50c; A. Tenvig, Lockwood, Wn. \$1; E. R. Wedeberg og Mr. August Olsen, Tacoma, Wn., hver 50c; Mrs. Andrew Pedersen, Astoria, Ore. 50c; Mrs. Carie Hauglie, Mrs. J. S. Johnson, Cathlameth, Wn. hver. 50c.

BIDRAG TIL GJÆLDENS AFBETALING.

Ole O. Braget, Sherlock, Wn. \$10; Past. T. Larsen, \$50; E. Berum, første Afbetaling paa Subskription, \$5.

T. Larsen.

The Pacific Lutheran University, ...Parkland, Washington...



FOUR COURSES OF STUDY

Preparatory. Normal. College Preparatory. Commercial.

Also Excellent Advantages for Learning Music, Painting and Dress Making.

Beautiful Location, Genial Climate, Modern Conveniences, Steam Heating, Electric Light. Students may Select their own Branches.

Thorough Work in all Departments.

Tuition Low.

Fall Term, twelve weeks.....	\$11 00
Winter Term, twelve weeks.....	11 00
Spring Term, ten weeks.....	9 00
Per Year, thirty-four weeks.....	25 00

Board at Cost.

Boarding Club operated by the Students furnishes Board at actual Cost.

Room.....50 Cents per Week.

Vinter Term Opens January 3, 1899.

Students may enter at any time and find classes to suit them.

We can't tell you all about it here. Write for our new handsome Catalogue.

N. J. HONG, Principal,

Parkland, Washington.